With this eighth Autumn Verse 34, the soul feels a mysterious "bygone treasure" and the pouring in of new cosmic forces.

May these cosmic forces bring new meaning to our living and may we experience them with joy and enthusiasm!

Rudolf Steiner's Calendar of the Soul Verse 34 – Enlivening Mystery Felt

Eloise Krivosheia

Verse 34 relates to the Etheric bodily member and to Condition 2 "Feel ourselves to be a part of life."

Wishing to penetrate the verse's full meaning, the word "geheimnisvoll" or "mystery" in line one has long held many of us in wonderment.

Fortunately, in Chapter 12, pp 229-237, *The Gospel of St John in Relation to the Other Gospels*, Rudolf Steiner has made this "bygone treasure" richly clear. Very briefly, when in Lemuria/Atlantis the etheric body extended far outside the physical body, enabling human beings to be clairvoyant and able to bring cosmic wisdom into their lives and physical bodies, Christ kept in His own safekeeping from Luciferic attack a part of the human etheric—thus preserving pure some of the "wisdom treasure of old".

But gradually, over the ages, the human etheric body came to coincide with the physical body, eliminating further clairvoyant spiritual guidance and the physical body began to dry and harden. The stock of inherited wisdom in human beings had indeed been used up long before the Baptism of Christ. Mankind could not have continued to exist nor could Earth's mission of enabling man to fully develop the human ego.

Christ's coming changed all that! The etheric is again beginning to loosen and we now have the possibility to unite consciously with the Christ treasure of old; thereby to feel a "newly risen selfhood" with again an enlivened etheric. Cosmic wisdom can again flow into us —which in turn we must instill in Earth.

Geheimnisvoll das Alt-Bewahrte
Mit neuerstandnem Eigensein
Im Innern sich belebend fühlen:
Es soll erweckend Weltenkräfte
In meines Lebens Aussenwerk ergiessen
Und werdend mich ins Dasein prägen.

original German by Rudolf Steiner

David Newbatt

In mystery, the bygone treasure
To feel with newly risen selfhood
Revived within my inner life:
Into my life's external deeds,
In sparking cosmic forces, it shall pour;
Evolving, grave me in existence.

tr. by Daisy Aldan

By penetrating the sheaths of Jesus during the three years, the Christ cosmic impulse continues thereby forever to pour forth gradually into human beings. It is with joy that when we feel joined with Spirit's being, our deeds, feelings, and thoughts can imprint love into the world (en-"grave me in existence").

In Christ we have the prototype of what the human being will become —can become. With newly awakened connection to Christ, we have potential to do new things —not just repeat old habits. We are evolving. The verse sees our deeds in each incarnation transforming the inherited wisdom of the

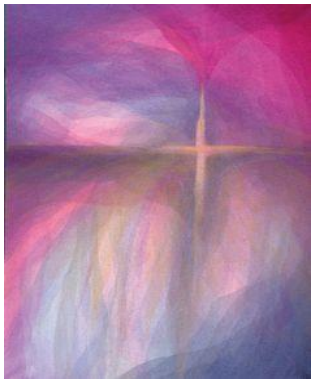
world into love, 'engraving us in existence'. In awakening to cosmic gifts of love, we evolve our *true being*.

Our newly risen selfhood, feels the treasure, the light and love of Christ. Together we can work for the evolution of both human self and world. In this theme we may see a now extended meaning in Christ's words, "Lo, I am with you even unto the end of the earth." Matt: 28:20 (See GA 194, Lecture 2)

Liane Collot d'Herbois

To feel in secret mind
The treasures of the past
Given new life
With my resurrected self:
From cosmic powers this shall pour
Fresh forces into my daily task
And grave my mark upon the being of the world.

tr. by Isabel Grieve



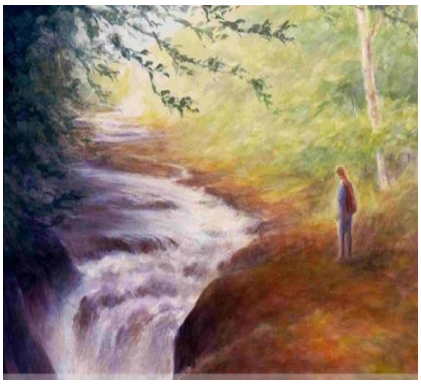
David Newbatt

While our souls were often sleepy, unaware in summer, but now, "revived with a newly risen Sense of Self," deeply connected with the Christ, all that we do in this way takes on a sort of luminance. We sense a wish to reach a new understanding, a new enlivening in our life's work. Verse 34 is alive with this mystery.

Even as what we experience is printed on **our** etheric body; what we do is imprinted on **Earth's** etheric body. Earth is in need of our care, our thoughts, our creative ideas. Humanity shares this mission—a collective mission—to work on a soul and body level with others for the transfiguration of the world. Here is Mellett's wildly moving translation!

Mysteriously, my being is resurrected.
And I feel within myself
all that I have preserved from the past--- alive again!
Awakening, cosmic forces
shall pour into my life's outer deeds!
And, evolving, these forces shall stamp me onto existence.

tr. by Tom Mellett



David Newbatt

To feel mysteriously within
That which has been preserved of old
Revive with newly risen Sense of Self:
Thus, quickening, It shall pour cosmic forces
Into my life's external work
And, in becoming, print myself upon existence.

tr. by Brigitte Knaack

Now long past the autumn equinox, we are in fall and winter's "Moon" period; nature's forces no longer overwhelming us as in spring and summer. In Verse 33 we already felt that Nature lacks power to live into the future unless through human work, new impulses of loving, creative deeds are brought into the world. Stronger even now we sense that Autumn/Winter time is when human will-nature must be active for Earth and Cosmos.

Although modern science has not yet recognized these ideas, it is essential that we make such thoughts firm. Thoughts are actual forces in the etheric world, and miraculously, they can be taken up by others! If we recognize this concept, we can take seriously our ability to have a powerful impact on science and on the world's social forms. We can grow in awareness as to what we "engrave."

Calendar of the Soul Verses Comparing 34 to 19

```
   12-13
 9      15
6         19
 3     23
   1-26
  27 - 52
29       49
32        45
34     42
   38-39
```

Note the placement of Verse 19 and 34 within the lemniscate where St Johns tide is at the top, 12 -13, and Christmas is below at 38-39. Transformations between inner and outer occur throughout the Calendar. Comparing corresponding verses bring these to greater consciousness . This week, where Verse 34 looks to our conscious connection to Earth and to being creative in our work with others for Earth; Verse 19 in mid-August suggested that something new, not some-thing old, is mysteriously enclosed in memory and must work—for one's *future* forces — not outward but *inwardly*. In "becoming, give me to myself". Here is Verse 19.

Geheimnisvoll das Neu-Empfang'ne
Mit der Erinn'rung zu umschliessen,
Sei meines Strebens weitrer Sinn:
Er soll erstarkend Eigenkräfte
In meinem Innern wecken
Und werdend mich mir selber geben.

Original by Rudolf Steiner

To wrap mysteriously in memory
That which has newly been conceived
Be now my striving's further Sense:
Thus, strengthening, It shall awaken
Within myself the Selfhood's forces
And, in becoming, give my Self to me.

tr. By Brigitte Knaack

Through meditating the Calendar, we reach a level of higher consciousness each year

Opening Door - Jorge Cordona

From Rudolf Steiner's 1918 Preface to the *Calendar of the Soul*

The year has a life of its own, and the human soul can share in that life and become part of it. In listening week by week to the changing language of the year, the soul will find a way to discover also its own nature; it will realize how forces are stirring within its being and giving it new life and strength.

Such forces are awakened if one develops a profound sympathy with the course of the year and all the meaning it brings to the changing world.

Only through such sympathy can the soul become aware of the fine but significant threads that bind it to the world into which it is born.

In this Calendar the verse given for each week is intended to help the soul into an experience of that week as part of the life of the whole year.

The Calendar is designed to express all that echoes in the soul when it unites itself with that life. It aims at creating a healthy feeling of at-one-ness with the goings–on of nature, and consequently a strong self-discovery, in the belief that to share in the yearly movement of the world, in the manner exemplified in these verses, is something for which the human soul has a deep longing, if only it understands its own nature.